

# Advances in Natural Language Processing and Applications

---

# Research in Computing Science

## Series Editorial Board

Comité Editorial de la Serie

### Editors-in-Chief:

Editores en Jefe

*Juan Humberto Sossa Azuela (Mexico)*  
*Gerhard Ritter (USA)*  
*Jean Serra (France)*  
*Ulises Cortés (Spain)*

### Associate Editors:

Editores Asociados

*Jesús Angulo (France)*  
*Jihad El-Sana (Israel)*  
*Jesús Figueroa (Mexico)*  
*Alexander Gelbukh (Russia)*  
*Ioannis Kakadiaris (USA)*  
*Serguei Levachkine (Russia)*  
*Petros Maragos (Greece)*  
*Julian Padget (UK)*  
*Mateo Valero (Spain)*

### Editorial Coordination:

Coordinación Editorial

*Blanca Miranda Valencia*

### Formatting:

Formación

*Sulema Torres*

**Research in Computing Science** es una publicación trimestral, de circulación internacional, editada por el Centro de Investigación en Computación del IPN, para dar a conocer los avances de investigación científica y desarrollo tecnológico de la comunidad científica internacional. **Volumen 33** Febrero, 2008. Tiraje: 500 ejemplares. *Certificado de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo del Título* No. 04-2004-062613250000-102, expedido por el Instituto Nacional de Derecho de Autor. *Certificado de Licitud de Título* No. 12897, *Certificado de Licitud de Contenido* No. 10470, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas. El contenido de los artículos es responsabilidad exclusiva de sus respectivos autores. Queda prohibida la reproducción total o parcial, por cualquier medio, sin el permiso expreso del editor, excepto para uso personal o de estudio haciendo cita explícita en la primera página de cada documento. Imagen de la portada derivada de: [http://www.typophile.com/files/hebrew-script\\_5538.jpg](http://www.typophile.com/files/hebrew-script_5538.jpg). Impreso en la Ciudad de México, en los Talleres Gráficos del IPN – Dirección de Publicaciones, Tres Guerras 27, Centro Histórico, México, D.F. Distribuida por el Centro de Investigación en Computación, Av. Juan de Dios Bátiz S/N, Esq. Av. Miguel Othón de Mendizábal, Col. Nueva Industrial Vallejo, C.P. 07738, México, D.F. Tel. 57 29 60 00, ext. 56571.

**Editor Responsable:** *Juan Humberto Sossa Azuela, RFC SOAJ560723*

*Research in Computing Science* is published by the Center for Computing Research of IPN. **Volume 33**, February, 2008. Printing 500. The authors are responsible for the contents of their articles. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior permission of Centre for Computing Research. Printed in Mexico City, February, 2008, in the IPN Graphic Workshop – Publication Office.

---

## Volume 33

Volumen 33

---

# Advances in Natural Language Processing and Applications

## Volume Editor:

Editor del Volumen

*Alexander Gelbukh*

Instituto Politécnico Nacional  
Centro de Investigación en Computación  
México 2007



**ISSN: 1870-4069**

---

Copyright © Instituto Politécnico Nacional, 2008

Instituto Politécnico Nacional (IPN)  
Centro de Investigación en Computación (CIC)  
Av. Juan de Dios Bátiz s/n esq. M. Othón de Mendizábal  
Unidad Profesional "Adolfo López Mateos", Zacatenco  
07738, México D.F., México

<http://www.ipn.mx>  
<http://www.cic.ipn.mx>

The editors and the Publisher of this journal have made their best effort in preparing this special issue, but make no warranty of any kind, expressed or implied, with regard to the information contained in this volume.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored on a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, including electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior permission of the Instituto Politécnico Nacional, except for personal or classroom use provided that copies bear the full citation notice provided on the first page of each paper.

**Indexed in LATINDEX**

*Indexada en LATINDEX*

**Printing: 500**

*Tiraje: 500*

**Printed in México**

*Impreso en México*